

Декларация Международного Симпозиума

«Коренные народы в Организации Объединенных Наций: от опыта старших поколений к укреплению молодых»

13 сентября 2013 года
Зал XVI, Дворец Наций
Женева, Швейцария

1 Представители коренных наций и народов, участвовавшие в Международной Конференции НПО по вопросу о дискриминации в отношении коренных народов в Северной и Южной Америке 1977 года, в Конференции по вопросам коренных народов и земли 1981 года, и представители молодежи КН от семи геополитических регионов мира, приняли участие в Симпозиуме «Коренные народы в Организации Объединенных Наций: от опыта старших поколений к укреплению молодых», прошедшем во Дворце Наций с 10 по 13 сентября 2013 года.

2 Участники Симпозиума вспомнили об основных причинах обращения в ООН, проанализировали прогресс в разных странах и обсудили достижение целей Декларации ООН о правах коренных народов (в дальнейшем – Декларации). В диалоге между пожилыми поколениями и молодежью, а также между гражданским обществом и коренными народами рассматривались вопросы, касающиеся женщин и детей, окружающей среды, роли неправительственных организаций, духовности, ООН и договоров.

3 Документы, подготовленные по результатам Симпозиума, и фильм, снятый представителями молодежи КН, будут распространены на Пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи ООН, также известном как Всемирная конференция по вопросам коренных народов (ВККН), которая пройдет в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке в сентябре 2014 года. Документы и фильм также будут распространены в общинах коренных народов.

4 Первые делегаты коренных народов в ООН напомнили о первоначальных заветах, данных им старейшинами и во время обрядовых церемоний. Следуя этим заветам, они вышли на международную арену в поисках справедливости, уважения и признания коренных народов.

5 Участники ценят достижения в сфере признания и поощрения прав коренных народов в системе ООН. Им также известно, что реализация положений Декларации и международных инструментов сопряжена со многими трудностями. В особенности это касается ситуаций, когда коренные народы вынуждены вести борьбу с эксплуатацией возобновляемых и невозобновляемых природных ресурсов на своих территориях, с масштабными проектами, такими как плотины гидроэлектростанций, а также противостоять постоянному разрушению своего языка и культуры.

6 Коренные народы страдали и продолжают страдать от дискриминации в области своих коллективных и индивидуальных прав. В целях противодействия этой ситуации участники вновь заявляют, что их прирожденное и неотъемлемое право на самоопределение является первоочередным и предпосылкой для реализации всех других прав.

7 Подводя итоги четырехдневного Симпозиума и рассмотрения упомянутых вопросов, представители коренных народов выделяют следующие темы:

Женщины коренных народов

8 Собравшиеся представители коренных народов признают неоценимый вклад женщин КН в общую борьбу коренных народов на всех уровнях – местном, региональном и международном. Отмечая тот факт, что женщины КН занимали важные посты на международном уровне и способствовали позитивному сдвигу в области прав коренных народов, представители коренных народов отметили, что рассказы о столь значительных достижениях должны оставаться в памяти, передаваться из уст в уста и быть вдохновляющим примером для будущих поколений коренных народов. Представители коренных народов подчеркивают, что имело место неуважение к женщинам-представительницам коренных народов и их прямое участие в процессе принятия решений было ограничено. Поэтому все коренные народы, а также система ООН должны обеспечить гендерный и возрастной баланс среди представителей и организаторов всех вопросов, затрагивающих коренные нации и народы на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

9 В атмосфере подготовки к Всемирной конференции по вопросам коренных народов 2014 участники приветствуют и поддерживают предстоящую Всемирную конференцию женщин коренных народов, которая должна состояться в г. Лима (Перу), 28-30 октября 2013 года. Они призывают систему ООН и государства-члены уделить серьезное внимание результатам этой конференции.

Неправительственные организации (НПО)

10 Собравшиеся представители коренных народов признают выдающийся вклад НПО в организацию первой исторической Конференции по вопросу о дискриминации в отношении коренных народов в Северной и Южной Америке 1977 года, а также Международной Конференции НПО по вопросам коренных народов и земли 1981 года. Представители коренных народов ценят поддержку, которую названные НПО оказали коренным народам на раннем этапе диалога на тему Декларации ООН о правах коренных народов. Они также обращают внимание на то, что благодаря возникновению НПО коренных народов, их работе и значимому вкладу были достигнуты успехи в области прав коренных народов.

11 НПО коренных и некоренных народов играют важнейшую роль в процессе наблюдения и мобилизации системы ООН для решения проблем коренных народов. Однако по причине различных проблем, с которыми коренные народы сталкиваются в настоящее время, требуется обновление и преобразование роли и места НПО

некоренных народов как поддерживающих организаций. Необходимо уважать и признавать первичность роли коренных народов и их право направлять работу таких НПО в вопросах, касающихся коренных народов, и обеспечивать реальное сотрудничество.

12 На протяжении всего процесса работы коренные народы и НПО некоренных народов должны взаимодействовать, сохраняя свою целостность и добрые намерения и следуя нормам этики в соответствии с протоколами, принципами, а также индивидуальными и коллективными правами коренных народов.

Окружающая среда

13 Образ жизни коренных народов позволяет беречь и поддерживать разные культуры и системы мировоззрения коренного населения и играет важную роль в усилиях всего человечества по сохранению планеты.

14 Участники признают и подчеркивают тот факт, что коренные нации и народы и все человечество достигли критического момента в том, что касается состояния природного мира и выживания наших видов. Существует острая необходимость признания священной роли воды для коренных народов, а также других поддерживающих нашу жизнь ресурсов Матери-земли.

15 Коренные народы должны признать исторический и современный опыт давления, оказываемого государствами и другими влиятельными внешними силами на коренные народы в отношении наших земель, территорий и ресурсов. Действие этих сил слишком часто приводило к деградации окружающей среды, имеющей негативное воздействие на всех нас.

16 Опираясь на «Последующий доклад по вопросу о коренных народах и праве на участие в процессе принятия решений с уделением особого внимания добывающим отраслям» (A/HRC/21/55), мы делаем особый акцент на принципе постоянного суверенитета, неотделимого от права коренных народов на самоопределение и «признание постоянного суверенитета коренных народов на земли территории и ресурсы как обязательное условие полноценного политического и экономического самоопределения коренных народов (E/CN.4/Sub.2/2004/30, пункт 8)». Соответственно, мы признаем необходимость более глубокого диалога между коренными нациями и народами, системой ООН и государствами-членами на тему естественного права, государственного права, прав коренных народов, прав Матери-земли и образа жизни коренного населения.

Духовность

17 Участники коллективно и индивидуально признают священность Матери-земли, Космоса, всех живых существ и ресурсов, которые поддерживают жизнь коренных народов.

18 Важно, чтобы все знали, что для коренных наций и народов понятие духовности отличается от западных религиозных представлений и что для них духовность – это образ жизни: их особые глубокие отношения с миром природы и их землями, территориями, небом и ресурсами имеют для них величайшую ценность. Необходимо поддерживать священность этих отношений. Также необходимо признать то, что ценность церемоний и образа жизни коренного населения напрямую связана со всеми другими формами выражения и проявлениями мира коренных народов и поэтому не подлежит обсуждению, торговле или эксплуатации.

19 Участники требуют от системы ООН и государств-членов признать и уважать применимость и значимость особых духовных отношений коренных народов с традиционно принадлежащими им или иным образом занятыми и используемыми ими землями, территориями, водами и прибрежными морскими водами и другими ресурсами и подтвердить их обязательства в этой области перед будущими поколениями. Также они призывают ООН и государства-члены помнить о последствиях освоения космоса и его влиянии на отношения коренных народов со вселенной.

Работа ООН

20 Участники признают и надеются и в дальнейшем продвигаться вперед в вопросах, в которых коренные народы уже неоднократно добивались успеха, и, в частности, в деле установления ООН норм в области прав человека, включая Декларацию ООН о правах коренных народов и текущую юридическую практику договорных органов по правам человека. Они надеются, что эти международные договоры явят собой существенное руководство для молодежи КН по всему миру в их работе по переопределению и улучшению отношений между коренными народами и другими сторонами, включая национальные государства. Положения Декларации должны использоваться в качестве ключевых руководящих принципов в этих усилиях.

21 Участники отмечают, что коренные народы для осуществления положений Декларации в своих местных сообществах должны совершить следующие шаги:

- Коренные народы должны принять данную Декларацию.
- Включить Декларацию в Конституции коренных народов.
- Работать над тем, чтобы национальные, региональные, государственные и районные органы власти поддержали и подписали данную Декларацию.
- Рассмотреть на национальном или федеральном уровне план ее осуществления.
- Использовать все соответствующие парламентские и правительственные комитеты.
- Все школы и университеты должны включить изучение Декларации в свой учебный план и преподавать ее.
- Постоянно просвещать коренные народы на тему Декларации на местном уровне.
- Призывать корпорации и предприятия, работающие или стремящиеся работать на территориях коренных народов, подписать Декларацию и работать в соответствии с ее принципами.

22 Участники подчеркивают, что коренные народы должны иметь интегрированное или целостное видение ООН и соответственно вовлекать другие многочисленные агентства ООН, включая те, работа которых связана с окружающей средой, безопасностью, женщинами, детьми и развитием, в том числе культурным. Они также подчеркивают острую необходимость того, чтобы во всех областях работы ООН знания, ценности, практика, обычаи и институты коренного населения были признаваемы и уважаемы при обсуждении всех касающихся человечества вопросов.

23 Также Декларация и документы Симпозиума должны быть представлены на параллельных мероприятиях во время сессий Постоянного форума и Экспертного механизма. Кроме того, участники Симпозиума призывают коренные народы при партнерстве с международными сторонниками организовать очередную встречу в ближайшем будущем.

24 Участники обращают внимание системы ООН на необходимость признания фактов нарушения прав человека, совершаемого в отношении многочисленных защитников прав человека КН, многие из которых отдали свою жизнь, или продолжают находиться в тюрьмах за отстаивание прав коренных народов и Матери-земли. Они обличают факт криминализации защитников прав человека КН и требуют свободы для всех политических заключенных в мире. Они придают особое значение требованию помилования Леонарда Пелтиера – политического заключенного из числа КН Соединенных Штатов Америки.

Договоры

25 Участники считают, что если нации не могут сдержать свое слово и соблюдать моральные принципы, отдавая предпочтение принципам экономическим, то выживут не все коренные народы. Они вспоминают, как коренные народы приезжали в Организацию Объединенных Наций для обсуждения договоров, соглашений и конструктивных договоренностей между коренными народами и государствами.

26 Каждое право, закрепленное соответствующим договором, утверждено также и в Декларации. Участники призывают ООН разработать механизм для развития Декларации до уровня Конвенции – это отмечается в важном исследовании проблемы дискриминации в отношении коренного населения, подготовленном г-ном Мартинесом Кобо (Документ E/CN.4/Sub.2/1986/7/Add.4).

Призыв к молодежи КН и будущим поколениям

27 Участники призывают молодежь коренных народов, следующее поколение защитников прав КН, спасти свою устную историю – информацию не только о первых делегатах в ООН, но и о достойной борьбе, которая ведется в местных общинах. Они призывают свою молодежь и будущие поколения принять на себя обязательства по продолжению международной борьбы, начатой в 1977 году.

28 Участники передают молодежи и будущим поколениям цель самоопределения в соответствии с истинным духом и значением их договоров.